

November 12

11月12日

11월 12일

Dear parents,

亲爱的各位家长

사랑하는 학부모님,

We want to thank all parents who participated in the last UPAZ meeting. Everyone's comments and suggestions were insightful and will contribute to the improvement of our community. Many thanks go to Coach Williams and her team for organizing this year's Sports Day and the GISES Cross-country Meet. It was great to see our school so active this week!

我们要感谢所有参加上次 UPAZ 会议的家长。每个人的意见和建议都很有见地，将有助于改善我们的社区。非常感谢 Williams 教练和她的团队组织了今年的运动会和 GISES Cross-country 越野赛。看到我们学校这周如此活跃真是太好了！

지난 UPAZ 미팅에 참여해주신 모든 부모님들께 감사드립니다.

모든 사람들의 의견과 제안은 통찰력이 있었고 우리 커뮤니티의

발전에 기여할 것입니다. 올해 체육대회와 GISES 크로스컨트리

대회를 주관한 윌리엄스 감독과 그녀의 팀에게 많은 감사를

드립니다. 이번 주에 우리 학교가 이렇게 활발한 것을 보니

좋았습니다!

We are now actively preparing our Festival of the Arts... while focusing on learning of course! 我们现在正在积极准备我们的艺术节……同时专注于学习课程！

우리는 지금 예술 축제를 적극적으로 준비하고 있습니다... 물론

학습에 집중하면서!

Events ahead 近期的活动: 주요 행사 일정

Date 日期 날짜	Time 时间 시간	Event 活动 이벤트	Parents invited? 是否邀请家长 학부모 초청 여부	Event description 活动详情 이벤트 개요
Friday, November 19 11月19日 11월 19일 금요일	All Day 全天 종일	Open Day 开放日 오픈데이	Yes 邀请 초청	Open Day for prospect families. Current families are obviously invited. 向意向家长组织的开放日, 在校家长也欢迎参加 잠재 학부모를 위한 오픈데이지만 재학 중인 학부모도 참가를 환영합니다
Friday, November 26 11月26日 11월 26일 금요일	All-day 全天 종일	Festival of Arts 艺术节 예술제	Yes 邀请 초청	
December 8-10 12月8日至10日	All Days 全天 종일	Year 4,5, and 6 overnight outing to Cliff Haus 四五年级6晚	Sorry, no 恕不邀请 초청하지 않음	This is an event rescheduled from last May's Week Without Wall outings. 这是一项从去年五月的“无墙周”重新安排的活动。 이것은 지난 5월의 Without Wall Week 에서 재조정된 이벤트입니다.

12 월 8 일- 10 일	Cliff Haus 外 出 4,5 학년 , 클리프 하우스 로의 6 박 외출 일정		
----------------------	--	--	--